English

Français

Nederlands

Česky

EL-ES03FHQ

MANUAL (p. 2)
TV SMART POWER SAVER

MODE D'EMPLOI (p. 5)
Economiseur d'énergie intelligent pour TV

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
Slimme energiebespaarder voor TV

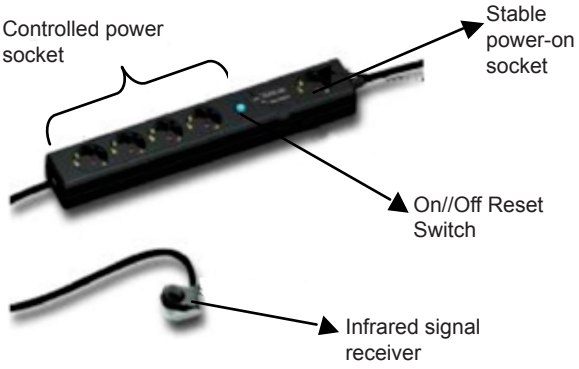
NÁVOD K POUŽITÍ (s. 11)
CHYTRÝ SPOŘIČ ENERGIE PRO TV

ENGLISH

Introduction:

This smart TV power saver is designed to cut down the standby power consumption of your connected TV in order to reduce the energy costs and therefore save money. This power saver will automatically turn off the power after you've put the TV in standby mode. The EL-ES03FHQ is very easy to operate, since it works with your current remote control for your TV, SAT, HiFi or DVD player.

Operation:



1) Plug the electrical appliances into the available sockets on top of the EL-ES03FHQ, connect appliances such as a TV, DVD and amplifier
2) Place the IR sensor in front of your electrical appliances, so you can use the appliance's remote control for your EL-ES03FHQ
3) The EL-ES03FHQ uses the IR remote control of various devices to operate, use the remote control in a straight line, without any obstacles.
4) Plug the EL-ES03FHQ into a wall socket, wait a few seconds and push the ON/OFF switch to turn on the electrical appliances, the indicator light will turn on
5) To turn off: all connected electrical appliances has to be in stand by mode, wait a minimum of 30 seconds, before you press the ON/OFF switch, the indicator light will then turn off
6) To change the number of connected appliances, press the reset key on the EL-ES03FHQ for a period of 4 seconds continuously until the indicator light flashes, then repeat 4)+ 5)

Specifications:

• Voltage:	230~240VAC
• Frequency:	50Hz
• Max. Current:	16A
• Max. Load:	3680W
• Switch function:	IR
• Plug / Input:	Schuko
• Outlet:	4
• Stand-by power:	<0.25W
• Cable size:	1.5 M

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:
Brand: HQ
Model: EL-ES03FHQ
Description: TV SMART POWER SAVER

Is in conformity with the following standards:
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006, EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2 :2005.

And complies with the requirements of the European Union Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009

Mrs. J. Gilad
Purchase director

English

Français

Nederlands

Česky

Safety precautions:

When using the TV smart power saver, safety precautions should always be practice to reduce the risk of fire, electric shock and injury, as following:

Understanding all instructions before using this device.

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur.

Do not expose the product to water or moisture.

This device should only be operated from the type of power source indicated on the label. If you are not sure of the type of power supply to your home, please consult your dealer for more information.

Do not overload the socket; this can be a risk of fire or electric shock.

Never push objects of any kind into this device trough cabinet as they may touch dangerous voltage point or short out parts that could result in the risk of fire or electric shock.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©

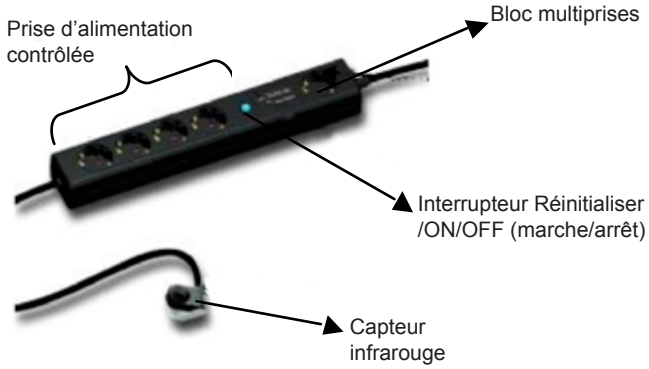
CE

FRANÇAIS

Introduction :

Ce dispositif intelligent d'économie d'énergie pour TV est destiné à arrêter la consommation d'énergie d'un TV branché alors qu'il est en mode veille dans un but d'économiser de l'argent. Ce dispositif d'économie d'énergie coupe automatiquement le courant dès que le TV est mis en mode veille. Le EL-ES03FHQ est très facile à utiliser, étant donné qu'il fonctionne avec la télécommande de la télé, récepteur satellite, chaîne HiFi ou lecteur DVD.

Utilisation :



1) Branchez les appareils électriques dans les fiches du EL-ES03FHQ, vous pouvez brancher un poste télé, un lecteur DVD ou un amplificateur.
2) Placez le capteur infrarouge en face de vos appareils électriques, ainsi vous pouvez faire fonctionner le EL-ES03FHQ à l'aide de la télécommande d'un appareil.
3) L'économiseur EL-ES03FHQ peut fonctionner à l'aide de télécommandes infrarouges de différents appareils, à utiliser selon une trajectoire droite sans qu'il y ait d'obstacles sur son chemin.
4) Branchez le EL-ES03FHQ dans une prise secteur, patientez quelques secondes puis appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) pour allumer les appareils électriques, le témoin lumineux s'allume.
5) Pour éteindre : Réglez tous les appareils électriques connectés sur le mode veille, patientez quelques secondes avant d'appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt), le témoin lumineux s'éteindra.
6) Pour changer le nombre d'appareils connectés, appuyez sur la touche reset (réinitialiser) du EL-ES03FHQ pendant près de 4 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter, puis répétez les étapes 4) et 5).

Caractéristiques :

- Tension : 230~240V CA
- Fréquence : 50Hz
- Courant max. : 16A
- Charge max. : 3680W
- Fonction de changement : IR
- Fiche / Entrée : Schuko
- Sortie : 4
- Consommation en mode veille : <0.25W
- Longueur du câble : 1,5 m

Déclaration de conformité

Nous,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas
Tél. : 0031 73 599 1055, E-mail : info@nedis.com

Déclarons que le produit :
Marque : HQ
Modèle : EL-ES03FHQ
Description : Economiseur d'énergie intelligent pour télé

est conforme aux prescriptions des normes suivantes :
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006, EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

et satisfait aux exigences des directives de l'Union Européenne 2006/95/EC et 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad
Directrice des Achats

Consignes de sécurité :

Des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes, s'imposent lors de l'utilisation d'un dispositif d'économie électrique pour télé, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures : Comprendre toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Cet appareil ne devra être branché que sur le type de source d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas certain du type de source d'alimentation dont vous disposez, contactez votre revendeur.

Ne surchargez pas la prise; ce peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'essayez jamais d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices, car vous pourriez toucher des pièces sous tension ou provoquer un court-circuit entraînant un incendie ou une électrocution.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Ce manuel doit être conservé pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

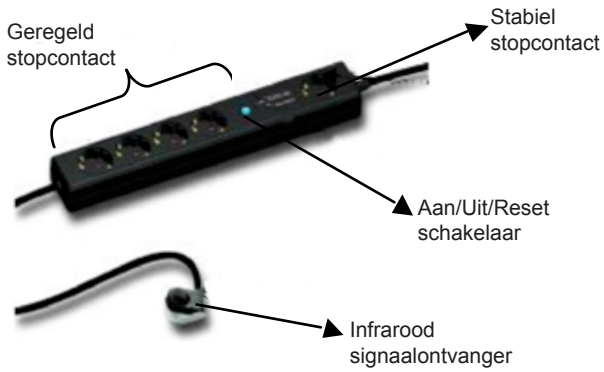
CE

NEDERLANDS

Inleiding:

Deze slimme energiebespaarder voor TV is ontworpen om het stand-by energieverbruik van uw aangesloten TV te beperken en zodoende de energiekosten te beperken en dus geld te besparen. Deze energiebespaarder schakelt automatisch de stroom uit nadat u de TV in stand-by hebt gezet. De EL-ES03FHQ is heel makkelijk te bedienen, aangezien hij reageert op uw originele afstandsbediening voor TV, SAT, HiFi of DVD speler.

Bediening:



1) Sluit de elektrische apparaten aan op de beschikbare stopcontacten aan de bovenkant van de EL-ES03FHQ. Sluit apparaten aan zoals een TV, DVD en versterker.
2) Plaats de IR-sensor voor uw elektrische apparaten, zodat u de afstandsbediening van het apparaat kunt gebruiken voor uw EL-ES03FHQ.
3) De EL-ES03FHQ reageert op de IR-afstandsbediening van verschillende apparaten. Gebruik de afstandsbediening in een rechte lijn, zonder obstakels.
4) Sluit de EL-ES03FHQ aan op een stopcontact, wacht enkele seconden en druk dan op de ON/OFF-schakelaar om de elektrische apparaten aan te zetten. Het controlelampje gaat branden.
5) Uitschakelen: Alle aangesloten apparaten moeten stand-by staan. Wacht minimaal 30 seconden voor u de ON/OFF-schakelaar indrukt. Het controlelampje gaat dan uit.
6) Als u het aantal aangesloten apparaten wilt veranderen drukt u op 4 seconden lang op de reset-toets van de EL-ES03FHQ, totdat het controlelampje knippert. Herhaal daarna 4) + 5).

Specificaties:

• Voltage:	230~240VAC
• Frequentie:	50Hz
• Max. stroom:	16A
• Max. belasting:	3680W
• Schakelfunctie:	IR
• Stekker / Ingang:	Schuko
• Stopcontact:	4
• Stand-by vermogen:	<0.25W
• Snoerafmeting:	1.5 M

Conformiteitsverklaring

Wij,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:
Merknaam: HQ
Model: EL-ES03FHQ
Omschrijving: Slimme energiebespaarder voor TV

in overeenstemming met de volgende normen is:
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006, EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

En voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de Europese Unie: 2006/95/EC en 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsmaatregelen:

Tijdens gebruik van de slimme energiebespaarder voor TV moet u altijd de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen. Zorg dat u alle instructies begrijpt voor u dit apparaat gebruikt.

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.

Dit apparaat mag alleen aangesloten worden op de voedingsbron die op het label staat vermeld. Als u niet zeker weet welke soort elektrische voeding u thuis heeft, raadpleeg dan de verkoper.

Overbelast het stopcontact niet; dat kan gevaar op brand of elektrische schokken opleveren.

Steek nooit voorwerpen in dit apparaat, omdat ze in aanraking kunnen komen met delen die onder spanning staan of kortsluiting kunnen veroorzaken. Dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

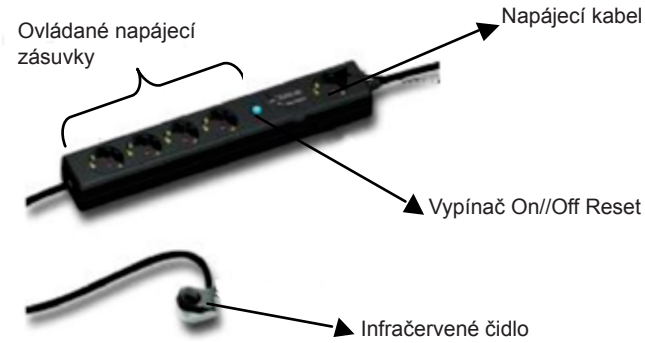
CE

ČESKY

Úvod:

Tento chytrý TV spořič energie je určen ke snížení spotřeby vašeho televizoru a tedy i finančních nákladů na provoz. Jakmile televizor uvedete do pohotovostního režimu, spořič automaticky odpojí přívod energie. Obsluha EL-ES03FHQ je velmi jednoduchá, přístroj spolupracuje s dálkovým ovladačem vašeho televizoru, satelitu, hi-fi nebo DVD přehrávače.

Provoz:



1) Zapojte elektrické spotřebiče např. TV, DVD přehrávač a výkonový zesilovač do dostupných zásuvek v EL-ES03FHQ.
2) Infračervené čidlo umístěte před elektrické zařízení, tak abyste mohli k ovládání EL-ES03FHQ použít dálkový ovladač daného spotřebiče.
3) EL-ES03FHQ se ovládá prostřednictvím dálkového ovladače různých spotřebičů. Přístroje musí být v přímé viditelnosti bez překážek které by znemožnily IR přenos.
4) Zapojte EL-ES03FHQ do nástěnné zásuvky, vyčkejte několik vteřin a stiskněte vypínač ON/OFF, čímž elektrické spotřebiče zapnete a kontrolka se rozsvítí.
5) Vypnutí: všechny zapojené elektrické spotřebiče musí být v pohotovostním režimu, před stisknutím vypínače ON/OFF vyčkejte alespoň 30 sekund než kontrolka zhasne.
6) Pro změnu počtu zapojených spotřebičů stiskněte tlačítko Reset na EL-ES03FHQ po dobu 4 sekund (nepřetržitě), dokud kontrolka nezabliká, poté opakujte postup uvedený v bodech 4) a 5).

Popis:

- Napětí: 230~240VAC
- Frekvence: 50Hz
- Max. proud: 16A
- Max. příkon: 3680W
- Spínání: IR signálem
- Vstupní zástrčka: Schuko
- Počet zásuvek: 4
- Příkon v pohotovostním režimu: <0,25W
- Délka kabelu: 1,5 m

Prohlášení o shodě

Společnost,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:
Značka: HQ
Model: EL-ES03FHQ
Popis: Chytrý spořič energie pro TV

splňuje následující normy:
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006, EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

A splňuje požadavky směrnic Evropské unie: 2006/95/EC a 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009

Paní J. Gilad
obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:

Při použití chytrého spořiče energie pro TV vždy dodržujte bezpečnostní opatření, aby se tím snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, a to následovně:

Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod k použití tohoto přístroje.

Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem měl by tento výrobek v případě potřeby otevřít POUZE autorizovaný technik. Pokud došlo k problému, odpojte zařízení od elektrické sítě a ostatních přístrojů.

Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Tento přístroj lze použít pouze v typu napájecího zdroje uvedeného na etiketě. Jestliže si nejste jistí tím typem napájecího zdroje, který máte doma, obraťte se pro další informace na vašeho prodejce.

Nepřetěžujte zásuvku, vzniká tak riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Do tohoto přístroje nikdy nezasunujte cizí předměty, neboť by se mohly dotknout nebezpečného vysokého napětí nebo zařízení zkratovat a to by mohlo vest k nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Tento návod uchovejte pro budoucí použití.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro lidkvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright ©

CE